

Locucions (II). Tots els efectes

Podem trobar el mot *efecte* en sintagmes nominals i en locucions verbals, preposicionals i adverbials.

efectes especials
efectes retroactius
efectes col·laterals
efecte d'hivernacle
efecte fotovoltaic
efecte de comerç



Shutterstock.com / alphaspirt

tenir efecte

Significa que una cosa es realitza.

El lliurament de premis tindrà efecte aquesta tarda al Pati dels Tarongers.

fer efecte

Vol dir que una cosa aconsegueix la seva funció.

Aquestes píndoles fan efecte si te les prens en dejú.

fer l'efecte (d'alguna cosa)

Semblar ser aquesta cosa a jutjar per la impressió que produeix.

Això m'ha produït molt mal efecte.
Em fa l'efecte que arribarà tard.

La forma **sorgir efecte* és incorrecta. És un calc de la locució inadequada **surgir efecte* que alguns mitjans de comunicació fan servir en lloc de *surtir efecte*.

El reglament **sorgirà efecte a partir del dia 1.**

El reglament **entra en vigor a partir del dia 1.**

Els medicaments **ja no sorgeixen efecte.**

Els medicaments **ja no fan efecte.**

a l'efecte de

És sinònima de *a fi de*, *per tal de*, *amb la finalitat de*, *amb l'objectiu de* i *a fi i efecte de*.

S'ha de presentar una declaració d'ingressos a l'efecte d'obtenir l'ajut municipal.

A l'efecte d'oferir-vos un millor servei, l'Oficina d'Atenció Ciutadana obrirà també de 16 a 20 hores.

Amb l'objectiu d'oferir-vos un millor servei, l'Oficina d'Atenció Ciutadana obrirà també de 16 a 20 hores.

En els certificats, es fa servir quan cal especificar l'ús o la destinació que es donarà al document.

I, perquè consti, expedixo aquest certificat a l'efecte de sol·licitar el títol.

**als efectes de
a efectes de**

Introdueix una suma d'efectes.

El temps com a becari computa a efectes d'antiguitat a l'empresa.

El temps com a becari computa a l'efecte d'antiguitat a l'empresa.

Els viatgers signen el document als efectes d'identificació i d'assegurança.

Les locucions anteriors són incorrectes quan no van seguides per la preposició *de* o per un adjectiu.

Espai habilitat a l'efecte.

Espai habilitat a aquest efecte.

Espai habilitat per a aquest fi.

Tindrem en compte totes les observacions presentades a l'efecte.

Tindrem en compte totes les observacions presentades amb aquesta finalitat.

La finca s'ha d'incloure al cens a efectes tributaris.

**A tots els efectes i *als efectes que corresponguin* són calcs del castellà.

Aquesta resolució substitueix la notificació a cadascun dels beneficiaris a tots els efectes / als efectes que corresponguin.

Aquesta resolució substitueix la notificació a cadascun dels beneficiaris amb caràcter general.

Aquesta resolució substitueix la notificació a cadascun dels beneficiaris.

a aquest efecte Significa ‘en vista de realitzar allò que es deia’. La locució *per aquest efecte* és sinònima.

La institució s’ha compromès a fomentar la formació del personal; a aquest efecte, ha creat un espai virtual.

Per aquest efecte, la persona interessada ha d’aportar la documentació necessària.

La locució **a tal efecte* és incorrecta.

La institució s’ha compromès a fomentar la formació del personal; a tal efecte, ha creat un espai virtual.

amb efectes de Indica a partir de quina data té validesa alguna cosa o algun fet.

Es declara extingida la personalitat jurídica de l’empresa amb efectes de 21 d’octubre.

només a l’efecte de Equivalen en castellà a *a los solos efectos de*.

únicament a l’efecte de I, perquè consti, només a l’efecte de lliurar-lo a la unitat gestora, expedeixo aquest certificat.

solament a l’efecte de Aquest mèrit s’ha de considerar únicament a l’efecte de determinar l’ordre de prelatió final dels aspirants aprovats.

a un sol efecte

Aquestes expressions són habituals en la tramitació dels recursos.

a ambdós efectes

Admetre un recurs *a un sol efecte* equival a admetre'l amb efecte devolutiu, és a dir, a traslladar-lo al tribunal superior perquè el resolgui.

Admetre un recurs *a ambdós efectes* equival a admetre'l amb efecte devolutiu i amb efecte suspensiu, és a dir, a traslladar-lo al tribunal superior i a suspendre l'execució de la sentència o la interlocutòria contra la qual s'ha recorregut.

L'apel·lació serà escoltada a un sol efecte.

en efecte

Aquesta locució confirma el que s'acaba d'afirmar.

I, en efecte, com s'ha indicat més amunt, l'art. 7.2.4 d'aquesta llei disposa que el Govern pot crear un òrgan consultiu.
